叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 新墨西哥州天使峰地区古新(preliminary Survey Of A Paleocene Faunule) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

新墨西哥州天使峰地区古新(Preliminary Survey of a Paleocene Faunule)

第1/1页

[prɪ'lɪmɪnəri] ['sɜːveɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['peɪliəʊsiːn] ['fɔːnjuːl]
Preliminary Survey of a Paleocene Faunule
初步的 民意调查 的 一个 古新世 小动物

古新世动物群的初步调查

[frɒm; frəm][ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['eəriə] , [njuː] ['meksɪkəʊ]
from the Angels Peak Area , New Mexico
从 这 天使 顶峰 区域 , 新的 墨西哥

来自新墨西哥州天使峰地区

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɒbət] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
ROBERT W . WILSON
罗伯特 W . 威尔逊

罗伯特·W·威尔逊

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɒljuːm] [faɪv] , [nəʊ] . [wʌn] , [ˌpiː 'piː] . [wʌn] - - , [wʌn]['fɪgə(r)][ɪn][tekst]
Volume 5 , No . 1 , pp . 1 - 11 , 1 figure in text
体积 5 , 不 . 1 , pp . 1 - - , 1 数字 在 文本

第5卷，第1期，第1-11页，正文含1幅图。

['februəri] - , -
February 24 , 1951
二月 - , -

1951年2月24日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1951
LAWRENCE1951
LAWRENCE1951

劳伦斯 1951

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] , [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenəd] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , A . Byron Leonard ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 一个 . 拜伦 伦纳德 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、A. Byron Leonard

['edwəd] [eɪtʃ] . ['teɪlə(r)] , ['rɒbət] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
Edward H . Taylor , Robert W . Wilson
爱德华 H . 泰勒 , 罗伯特 W . 威尔逊

爱德华·H·泰勒，罗伯特·W·威尔逊

['vɒljuːm] [faɪv] , [nəʊ] . [wʌn] , [ˌpiː 'piː] . [wʌn] - - , [wʌn] ['fɪgə(r)] [ɪn] [tekst]
Volume 5 , No . 1 , pp . 1 - 11 , 1 figure in text
体积 5 , 不 . 1 , pp . 1 - - , 1 数字 在 文本

第5卷，第1期，第1-11页，正文含1幅图。

['februəri] - , -
February 24 , 1951
二月 - , -

1951年2月24日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[fɜːrd] [vɔɪlənd] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [steɪt] ['prɪntə(r)]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195123 - -
TOPEKA , KANSAS195123 - 4458
托皮卡 , KANSAS195123 - -

堪萨斯州托皮卡 195123-4458

[[ˌpiː 'dʒiː] [θriː]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

[prɪ'lɪmɪnəri] ['sɜːveɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['peɪliəʊsiːn] ['fɔːnjuːl]
Preliminary Survey of a Paleocene Faunule
初步的 民意调查 的 一个 古新世 小动物

古新世动物群的初步调查

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] [piːk] ['eəriə] , [njuː] ['meksɪkəʊ]
from the Angels Peak Area , New Mexico
从 这 天使 顶峰 区域 , 新的 墨西哥

来自新墨西哥州天使峰地区

[baɪ]
By
经过

经过

['rɒbət] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
ROBERT W . WILSON
罗伯特 W . 威尔逊

罗伯特·W·威尔逊

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

['eɪndʒəls] [piːk] [stændz][ɒn][ðə; ði] ['iːstən] [rɪm][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['eəriə][ɒv; əv]['bædlændz] [kɑːrvd] [baɪ]
Angels Peak stands on the eastern rim of a large area of badlands carved by
天使 顶峰 站立 在 这 东 轮缘 的 一个 大的 区域 的 恶地 雕刻 经过
[ə; eɪ] ['trɪbjətri] [ɒv; əv][ðə; ði][sæn; sɑːn][hwɑːn; 'dʒuːən]['rɪvə(r)][frɒm; frəm] ['peɪliəʊsiːn] ['strɑːtə][ɒv; əv][ðə; ði]
a tributary of the San Juan River from Paleocene strata of the
一个 支流 的 这 圣 胡安 河 从 古新世 地层 的 这
[ˌnɑːsi'miɛntoʊ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
Nacimiento formation ,
出生 形成 ,

天使峰耸立在一片广阔恶地的东缘，这片恶地是由圣胡安河的一条支流从纳西米恩托组的古新世地层中冲刷而成的。

[ænd; ənd] [prɪ'zjuːməbli] ['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm] - ['strɑːtə][ɒv; əv][ðə; ði][sæn; sɑːn][hoʊ'zeɪ] (['sɪmpsn]
and presumably also from Wasatchian strata of the San José (Simpson
和 想必 还 从 - 地层 的 这 圣 何塞 (辛普森
, -) .
, 1948) .
, -) .

据推测，圣何塞的瓦萨奇阶地层中也有发现（Simpson，1948）。

[ðɪs] ['eəriə][ɒv; əv]['bædlændz][laɪz][sʌm; səm] [twelv] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] ['bluːmfiːld] ,
This area of badlands lies some twelve miles south of Bloomfield ,
这 区域 的 恶地 谎言 一些 十二 英里 南 的 布卢姆菲尔德 ,

这片荒地位于布卢姆菲尔德以南约十二英里处。

[njuː] ['meksɪkəʊ][ɪn][ðə; ði] [kʊts] ['kænjən] ['dreɪnɪdʒ] .
New Mexico in the Kutz Canyon drainage .
新的 墨西哥 在 这 库茨 峡谷 引流 .

新墨西哥州库茨峡谷流域。

['eɪndʒəls] [piːk] (['eɪndʒl] [piːk] [ɒv; əv]['greɪndʒə(r)] , -) [ænd; ənd] [kʊts] ['kænjən] ([kuːt] ['kænjən]
Angels Peak (Angel Peak of Granger , 1917) and Kutz Canyon (Coots Cañon
天使 顶峰 (天使 顶峰 的 格兰杰 , -) 和 库茨 峡谷 (白骨顶鸡 峡谷
[ɒv; əv]['greɪndʒə(r)] ,
of Granger ,
的 格兰杰 ,

天使峰（格兰杰天使峰，1917 年）和库茨峡谷（格兰杰库茨峡谷，

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['mæθjuː] , -) [ɑː(r); ə(r)] [nems] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
and of Matthew , 1937) are names that have been applied to the
和 的 马修 , -) 是 姓名 那 有 到过 应用 到 这
[ləʊ'keɪʃn] (['fɪgə(r)][wʌn]) .
location (figure 1) .
地点 (数字 1) .

以及马太福音（1937 年）的名称都已应用于该地点（图 1）。

['fɪgə(r)] [wʌn] .
Figure 1 .
数字 1 .

图1。

[mæp][ɒv; əv][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][sæn; sɑːn][hwɑːn; 'dʒuːən]['beɪs(ə)n] , [njuː] ['meksɪkəʊ] ,
Map of a part of the San Juan Basin , New Mexico ,
地图 的 一个 部分 的 这 圣 胡安 盆地 , 新的 墨西哥 ,

新墨西哥州圣胡安盆地部分地区的地图

['ʃəʊɪŋ] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]['fɒs(ə)l][ləʊ'kæləti] [west] [ɒv; əv]['eɪndʒəls] [piːk] .
showing location of University of Kansas fossil locality west of Angels Peak .
显示 地点 的 大学 的 堪萨斯州 化石 地点 西方 的 天使 顶峰 .

图中显示了堪萨斯大学化石产地的位置，位于天使峰以西。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

[iː] . [diː] . [koʊps] [kə'lektə(r)] , ['deɪvɪd]['bɔːldwɪn] , ['pɒsəbli] [wɜːkt] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə][ɪn][ðə; ði] ['eɪtɪz] .
E . D . Cope's collector , David Baldwin , possibly worked in this area in the Eighties .
E . D . 应对 集电极 , 大卫 鲍德温 , 可能 工作 在 这 区域 在 这 八十年代 .

ED Cope 的收藏家 David Baldwin 可能在 20 世纪 80 年代从事过这方面的工作。

[ðə; ði][fɜːst] ['pʌblɪʃt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [haʊ'evə(r)] ,
The first published record , however ,
这 第一的 已发布 记录 , 然而 ,

然而，第一张已发表的记录是：

[ɒv; əv] [mə'meɪliən] ['fɒslz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['bædlændz][wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ] ['wɔːltə]
of mammalian fossils from the Angels Peak badlands was made by Walter
的 哺乳动物 化石 从 这 天使 顶峰 恶地 曾是 制成 经过 沃尔特
['greɪndʒə(r)][ɪn] - [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fiːld] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['sʌmə(r)] .
Granger in 1917 as a result of his field work in the preceding summer .
格兰杰 在 - 作为 一个 结果 的 他的 场地 工作 在 这 前 夏天 .

沃尔特·格兰杰 (Walter Granger) 于 1917 年在天使峰荒地 (Angels Peak badlands) 进行了实地考察，发现了哺乳动物化石。

['greɪndʒə(r)] [əb'teɪnd] ['spesəmən] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli]['pɔːli; 'pʊəli] [prɪ'zɜːvd] , [bʌt; bət] [ə'keɪʒnəli]
Granger obtained specimens , usually poorly preserved , but occasionally
格兰杰 获得 标本 , 通常 差 保存完好 , 但 偶尔
['rɑːðə(r)] [ə'bʌndənt] ['ləʊkəli] ,
rather abundant locally ,
相当 丰富 本地 ,

格兰杰获得了标本，这些标本通常保存状况不佳，但有时在当地数量相当丰富。

[frɒm; frəm] ['veəriəs] ['lev(ə)lz] [ʌp] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] - [fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [rɪm][ɒv; əv][ðə; ði]
from various levels up to within 150 feet of the western rim of the
从 各种各样的 级别 向上 到 之内 - 脚 的 这 西 轮缘 的 这
['bædlændz]['beɪs(ə)n] .
badlands basin .
恶地 盆地 .

从各个高度，最远可达恶地盆地西缘 150 英尺以内。

[ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɒbviəsli] [ɒv; əv] - [ɔː(r)]['mɪd(ə)l] ['peɪliəʊsiːn] [eɪdʒ] .
This collection was obviously of Torrejonian or middle Paleocene age .
这 收藏 曾是 明显地 的 - 或者 中间 古新世 年龄 .

这批藏品显然属于托雷洪期或中古新世时期。

[ɪn][ðə; ði] - [rɪ'pɔːt] , ['greɪndʒə(r)] [geɪv] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɔːnl] [lɪst][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['spiːʃiːz] :
In the 1917 report , Granger gave as a faunal list the following species :
在 这 - 报告 , 格兰杰 给予 作为 一个 动物 列表 这 下列的 物种 :

在1917年的报告中，格兰杰列出了以下动物物种：

-
Tetraclaenodon
-

四齿齿兽

- -
Mioclaenus turgidus
- -

膨胀米奥克莱努斯

- -
Periptychus rhabdodon
- -

棘刺棘刺

- -
Anisonchus sectorius
- -

扇形安尼森丘斯

- [ɛs'piː] . [noʊ'vɛmbər] .
Protogonodon sp . nov .
- sp . 十一月 .

Protogonodon sp. nov.

-
Tricentes
-

特里森特

-
Deltatherium
-

三角兽

-
Psittacotherium
-

鹦鹉

[tuː; tə] [ðɪs] [lɪst] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ædɪd] - ['æn.tɪ.kwəs] ,
To this list should be added Triisodon antiquus ,
到 这 列表 应该 是 额外 - 古物 ,

这份名单中还应包括 Triisodon antiquus，

[ə; eɪ] ['spesɪmən] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['steɪtɪd] [baɪ] ['mæθjuː] [tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm] [kʊts] ['kænjən] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['mɒnəgrɑːf] (- :
a specimen of which is stated by Matthew to come from Kutz Canyon in his monograph (1937 :
一个 标本 的 哪个 是 声明 经过 马修 到 来 从 库茨 峡谷 在 他的 专著 (- :

马修在他的专著（1937 年）中指出，其中一个标本来自库茨峡谷。

-) [ɒn] [ðə; ði] ['peɪliəʊsiːn] ['fɔːnə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sæn; sɑːn] [hwɑːn; 'dʒuːən] ['beɪs(ə)n] .
80) on the Paleocene faunas of the San Juan Basin .
-) 在 这 古新世 动物群 的 这 圣 胡安 盆地 .

80)关于圣胡安盆地古新世动物群。

[ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - ,
In the summer of 1948 ,
在 这 夏天 的 - ,

1948年夏天，

[ə; eɪ] [fiːld] ['pɑːti] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['kænzəs] [wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [ɪn] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ]
a field party from the University of Kansas was fortunate in finding a
一个 场地 派对 从 这 大学 的 堪萨斯州 曾是 幸运 在 寻找 一个
['ləʊk(ə)l] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['rɑːðə(r)] [wel] [prɪ'zɜːvd] [mə'tɪəriəl] [æt; ət] [ðə; ði] ['westən] [edʒ] [ɒv; əv]
local concentration of rather well preserved material at the western edge of
当地的 专注 的 相当 出色地 保存完好 材料 在 这 西 边缘 的
[ðə; ði] ['bædlændz] [æt; ət] ['eɪndʒəls] [piːk] .
the badlands at Angels Peak .
这 恶地 在 天使 顶峰 .

堪萨斯大学的一个野外考察队很幸运地在天使峰荒地的西缘发现了一处保存相当完好的局部集中区域。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] ['prɒbəbli] [wɪl] [biː; bi] [sʌm; səm] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] [fʊl] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fɔːnjuːl]
Because it probably will be some time before a full account of this faunule
因为 它 大概 将要 是 一些 时间 前 一个 满的 帐户 的 这 小动物
[kæn; kən] [biː; bi] [prɪ'peəd] ,
can be prepared ,
能 是 准备 ,

因为可能还需要一段时间才能完成对该动物群的完整记录，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [θɔːt] [əd'vaɪzəb(ə)l] , [prɪ'lɪməˌnerelɪ] , [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['steɪtmənt] [æz; əz] [tuː; tə]
it is thought advisable , preliminarily , to give a general statement as to
它 是 想法 建议 , 初步 , 到 给 一个 一般的 陈述 作为 到
[ə'kʌrəns] ,
occurrence ,
发生 ,

初步看来，最好先对发生情况做一个总体说明。

[ænd; ənd] ['tentətɪvli] [tuː; tə] [lɪst] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] .
and tentatively to list the species .
和 姑且 到 列表 这 物种 .

暂定列出这些物种。

[ə'kʌrəns]
OCCURRENCE
发生

发生

[ðə; ði] [mə'meɪliən] ['fɒslz] , ['nʌmbərɪŋ] [ə'prɒksɪmətli] - ['spesəmən] ,
The mammalian fossils , numbering approximately 150 specimens ,
这 哺乳动物 化石 , 编号 大约 - 标本 ,

哺乳动物化石，数量约150件，

[wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [əb'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['eəriə] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɛn'dʌbəljuː] [wʌn] / [fɔːr] [ɒv; əv] [sek]
were all obtained within a small area located in the NW 1 / 4 of sec
是 全部 获得 之内 一个 小的 区域 位于 在 这 西北 1 / 4 的 秒
. - ,
. 14 ,
. - ,

所有样本均取自第 14 区西北 1/4 的一小块区域内。

[tiː] . - [en] , [ɑː(r)] . - ['dʌbljuː] , [sæn; sɑːn] [hwɑːn; 'dʒuːən] ['kaʊnti] , [njuː] ['meksɪkəʊ] .
T . 27 N , R . 11 W , San Juan County , New Mexico .
T . - N , 拉 . - W , 圣 胡安 县 , 新的 墨西哥 .

新墨西哥州圣胡安县，北纬27度，西经11度。

[ðə; ði] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [zəʊn] [ɒv; əv] ['redɪʃ] [sɪlt] [θriː] [tuː; tə] [fɔː(r)]
The specimens were collected from a zone of reddish silt three to four
这 标本 是 集 从 一个 区 的 微红 淤泥 三 到 四
[fiːt] [ɪn] ['θɪknəs] .
feet in thickness .
脚 在 厚度 .

标本采集自厚度为三到四英尺的红色粉砂层。

[ðə; ði]['æktʃuəl][bəʊn]['leɪə(r)] , [nɒt][æz; əz] [jet] [ləʊ'keɪtɪd] , [meɪ] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi] ['θɪnə(r)] [ðæn; ðən]
The actual bone layer , not as yet located , may prove to be thinner than
这 实际的 骨 层 , 不是 作为 然而 位于 , 可能 证明 到 是 更薄 比
[ðɪs] .
this .
这 .

实际的骨层尚未找到，它可能比这更薄。

['ɔːlməʊst][ɔːl][ðə; ði][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm] [ə'prɒksɪmətli] - ['lɪniə(r)][jɑːrdz][ɒv; əv]
Almost all the material was recovered from approximately 100 linear yards of
几乎 全部 这 材料 曾是 恢复 从 大约 - 线性 码 的
['aʊtkrɒp] .
outcrop .
露头 .

几乎所有材料都是从大约 100 码长的露头中回收的。

[ə; eɪ] [fjuː] ['spesəmən] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [æt; ət] ['veəriɪŋ] ['dɪstənsɪz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]
A few specimens , however , were obtained at varying distances away from
一个 很少 标本 , 然而 , 是 获得 在 变化 距离 离开 从
[ðɪs] ['sentrəl] ['eəriə] ,
this central area ,
这 中央 区域 ,

然而，也有一些标本是在距离中心区域不同距离的地方采集到的。

[æz; əz][fɑː(r)] ['dɪstənt] [pə'hæps] [æz; əz][wʌn] - [hɑːf] [maɪl] .
as far distant perhaps as one - half mile .
作为 远的 遥远 也许 作为 一 - 一半 英里 .

最远可能达半英里。

[ɒv; əv] [ðiːz] , [ˌnaɪn'tiːn] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['lev(ə)l] [ˌstrætə'græfɪkli] ,
Of these , nineteen were at the same level stratigraphically ,
的 这些 , 十九 是 在 这 相同的 等级 地层学 ,

其中，19个地层层位相同。

[ænd; ənd]['əʊnli][wʌn][wɒz; wəz]['ləʊə(r)] ([baɪ] - [fiːt]) [ɪn][ðə; ði]['sekʃ(ə)n] .
and only one was lower (by 70 feet) in the section .
和 仅有的 一 曾是 降低 (经过 - 脚) 在 这 部分 .

在该区域内，只有一处比它低（低 70 英尺）。

[ðɪs] ['lætə(r)] ['spesɪmən] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] ['dʒiːnəs][ænd; ənd] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][praɪ'metiz] ,
This latter specimen , representing a new genus and species of Primates ,
这 后者 标本 , 代表 一个 新的 属 和 物种 的 灵长类动物 ,

后一个标本代表了灵长类动物的一个新属新种。

[ɪz][nɒt] ['sɜːt(ə)nli] ['djʊpləˌket] [baɪ][mə'tɪəriəl][æt; ət][ðə; ði][meɪn][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .
is not certainly duplicated by material at the main concentration .
是 不是 当然 重复 经过 材料 在 这 主要的 专注 .

肯定不是主要浓度处的物质所重复的。

['siːmɪŋli] , [ðə; ði]['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] .
Seemingly , the others are .
似乎 , 这 其他的 是 .

看起来，其他人都是如此。

[ðə; ði] [red] [zəʊn][æt; ət][ðə; ði] " [bəʊn] ['pɒkɪt] " ['kæriz] ['meni] [kɒnk'riːʃnəri] ['mæsɪz] [wɪtʃ]
The red zone at the " bone pocket " carries many concretionary masses which
这 红色的 区 在 这 " 骨 口袋 " 携带 许多 结核 群众 哪个
['friːkwəntli] [kən'teɪn][ðə; ði]['fɒs(ə)l] ['spesəmən] .
frequently contain the fossil specimens .
频繁地 包含 这 化石 标本 .

“骨袋”处的红色区域含有许多结核状物质，其中经常含有化石标本。

[nɒt] [ɔːl] ['spesəmən] , [haʊ'evə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [sʌtʃ] [lʌmps] .
Not all specimens , however , are from such lumps .
不是 全部 标本 , 然而 , 是 从 这样的 肿块 .

然而，并非所有标本都来自这类肿块。

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

['iːv(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['eəriə][ɒv; əv] ['greɪtɪst] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] , ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][spə'rædɪk]
Even within the area of greatest concentration , specimens are of sporadic
甚至 之内 这 区域 的 最 专注 , 标本 是 的 零星的
[ə'kʌrəns] .
occurrence .
发生 .

即使在最集中的区域，标本的出现也是零星的。

[ə; eɪ] [ləʊ] [rɪdʒ] , [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [haɪ] ,
A low ridge , a few feet high ,
一个 低的 岭 , 一个 很少 脚 高的 ,

一道低矮的土脊，只有几英尺高。

[meɪ] [hæv; həv] [ə'bʌndənt] [mə'tɪəriəl] ['weðərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɒk] [ɒn][wʌn][sləʊp] , [bʌt; bət]
may have abundant material weathering from the rock on one slope , but
可能 有 丰富 材料 风化 从 这 岩石 在 一 坡 , 但
[hæv; həv][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] ['bærən] .
have the opposite side barren .
有 这 对面的 边 荒芜 .

可能一侧山坡上有丰富的岩石风化物质，而另一侧则寸草不生。

[ə'keɪʒnəli] ,
Occasionally ,
偶尔 ,

偶尔，

[ə; eɪ] [smɔːl] [rɪl] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][sɪks] ['ɪntʃɪz] [ɔː(r)][səʊ] [ə'krɒs] [meɪ] ['kæri]
a small rill three or four feet in length and six inches or so across may carry
一个 小的 溪流 三 或者 四 脚 在 长度 和 六 英寸 或者 所以 穿过 可能 携带
['frægmənts] [ɒv; əv] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['sevrəl] ['dʒenərə] .
fragments of five or six individuals representing several genera .
片段 的 五 或者 六 个人 代表 一些 属 .

一条长三四英尺、宽六英寸左右的小沟里可能藏有五六个个体的碎片，代表着几个属。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪn][wʌn] [sʌtʃ] [rɪl] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] - , [en] . [ɛs'piː] . [biː] ;
For example , in one such rill were found Didymictis , n . sp . b ;
为了 例子 , 在 一 这样的 溪流 是 成立 - , n . sp . b ;
- - ; - [ˌsiː 'ef] .
Goniacodon levisanus ; Tricentes cf .
- - ; - cf .

例如，在一条这样的小溪中发现了 Didymictis, n. sp. b；Goniacodon levisanus；Tricentes cf.

[tiː] . - ; [ænd; ənd] - - .
T . subtrigonus ; and Protoselene opisthacus .
T . - ; 和 - - .

T. subtrigonus;和Protoselene opisthacus。

[nəʊ] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [pleɪs] [ɪn] [ˌʌn'weðəd] [rɒk] ,
No specimens were found in place in unweathered rock ,
不 标本 是 成立 在 地方 在 未风化的 岩石 ,

在未风化的岩石中未发现原位标本。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kwɒri] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɒv; əv][ðə; ði][bəʊn] ['pɒkɪt] [hæv; həv] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] ['testɪd] .
but the quarry possibilities of the bone pocket have still to be tested .
但 这 采石场 可能性 的 这 骨 口袋 有 仍然 到 是 测试 .

但骨袋的采石潜力还有待检验。

[ðə; ði] [ˌstrætɪ'græfɪk] [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊn][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɪn][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['təʊt(ə)l]
The stratigraphic position of the bone concentration in relation to the total
这 地层学 位置 的 这 骨 专注 在 关系 到 这 全部的
[ˌnɑːsi'miɛntoʊ]['sekʃ(ə)n][ɪk'spəʊzd][ɪn] [kʊts] ['kænjən] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [dɪ'tɜːmɪnd] .
Nacimiento section exposed in Kutz Canyon has not been determined .
出生 部分 裸露 在 库茨 峡谷 有 不是 到过 决定 .

尚未确定库茨峡谷暴露的纳西米恩托地层剖面中骨骼聚集的地层位置。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'prɒksɪmətli] - [fiːt] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['westən] [rɪm][æt; ət][ə; eɪ][pɔɪnt] ['nɪərɪst] [ðə; ði] "
It is approximately 160 feet below the western rim at a point nearest the "
它 是 大约 - 脚 以下 这 西 轮缘 在 一个 观点 最近的 这 "
['pɒkɪt] " .
pocket " .
口袋 " .

在最靠近"口袋"的点，它位于西缘下方约 160 英尺处。

[ðə; ði]['ʌpə(r)] - [fiːt] [ɒv; əv]['strɑːtə][kən'sɪsts][ɒv; əv]['sændstəʊn] [bɪ'liːvd] [baɪ]['greɪndʒə(r)] (- :
The upper 100 feet of strata consists of sandstone believed by Granger (1917 :
这 上 - 脚 的 地层 由 的 砂岩 相信 经过 格兰杰 (- :

上部 100 英尺的地层由砂岩组成，格兰杰 (1917) 认为：

-) [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] ['aɪðə(r)] : ([wʌn]) [ɪ'kwɪvələnt] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['wɑːsætʃ] " ([sæn; sɑːn][hoʊ'zeɪ])
822) to represent either : (1) equivalent of the " Wasatch " (San José)
-) 到 代表 任何一个 : (1) 相等的 的 这 " 瓦萨奇 " (圣 何塞)
[ɒv; əv][ðə; ði]['oʊhoʊ]['æləməʊ]['sekʃ(ə)n] ,
of the Ojo Alamo section ,
的 这 ojo 阿拉莫 部分 ,

822) 表示以下两种情况之一：（1）相当于 Ojo Alamo 部分的"Wasatch"（圣何塞），

[ɔː(r)] ([ˌtuː'tuː]) " [ˌtɔːreɪ'hɑːn] " (['ʌpə(r)][ˌnɑːsi'miɛntoʊ]) .
or (2) " Torrejon " (upper Nacimiento) .
或者 (2) " 托雷洪 " (上 出生) .

或（2）"托雷洪"（上纳西米恩托）。

['greɪndʒə(r)] [pə'hæps] ['feɪvəd] [ðə; ði][fɜːst] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ðə; ði]['raɪtə(r)] , [æt; ət]['prez(ə)nt] ,
Granger perhaps favored the first interpretation , but the writer , at present ,
格兰杰 也许 受青睐 这 第一的 解释 , 但 这 作家 , 在 展示 ,
[θɪŋks] [ðə; ði]['sekənd]['prɒbəb(ə)l] .
thinks the second probable .
思考 这 第二 可能 .

格兰杰或许更倾向于第一种解释，但笔者目前认为第二种解释更有可能。

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[ðə; ði] [mə'meɪliən] ['fɔːnjuːl]
THE MAMMALIAN FAUNULE
这 哺乳动物 小动物

哺乳纲动物

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [mə'meɪliən] ['spiːʃiːz] [hæv; həv] [biːn] [aɪ'dentɪfaɪd] [æz; əz] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] ['eɪndʒəls]
The following mammalian species have been identified as present in the Angels
这 下列的 哺乳动物 物种 有 到过 已识别 作为 展示 在 这 天使
[piːk] " ['pɒkɪt] " .
Peak " pocket " .
顶峰 " 口袋 " .

已确认以下哺乳动物物种存在于天使峰“口袋”中。

['ɔːdə(r)] [ˌmʌltitju'bəːkjulətə]
Order Multituberculata
命令 多瘤菌

多瘤目

['fæməli] -
Family Ptilodontidae
家庭 -

翼齿兽科

- ?
Mimetodon ?
- ?

拟态兽?

[ˌsiː 'ef] . [em] . -
cf . M . trovessartianus
cf . M . -

参见 M. trovessartianus

['ɔːdə(r)] [ˌɪnsek'tɪvərə]
Order Insectivora
命令 食虫动物

食虫目

['fæməli] -
Family Palaeoryctidae
家庭 -

古犬科

- [ˌsiː 'ef] .
Palaeoryctes cf .
- cf .

Palaeoryctes cf.

[piː] . -
P . puercensis
P . -

P. puercensis

['fæməli] -
Family Leptictidae
家庭 -

Leptictidae科

- ?
Prodiacodon ?
- ?

原密码子?

[ɛs'piː] .
sp .
sp .

sp.

['fæməli] -
Family Pantolestidae
家庭 -

Pantolestidae科

- [en] . [ɛs'piː] .
Pentacodon n . sp .
- n . sp .

Pentacodon n. sp.

['fæməli][ˌmiksəu'dektidiː]
Family Mixodectidae
家庭 混齿科

Mixodectidae科

- -
Indrodon malaris
- -

疟原虫

['ɔːdə(r)][praɪ'metiz]
Order Primates
命令 灵长类动物

灵长目

['fæməli] [ˌænˌæptəˌmɔːr'fɪdiː]
Family Anaptomorphidae
家庭 拟态科

阿纳普托莫科科

- ?
anaptomorphid ?
- ?

拟态动物?

[njuː] [dʒen] . [ænd; ənd][ɛs'piː] .
new gen . and sp .
新的 基因 . 和 sp .

新一代和特殊

(- [fiːt] [ˌstrætə'græfɪkli] [bɪ'ləʊ] ['lev(ə)l][ɒv; əv]['eɪndʒəls] [piːk] ['pɒkɪt]) . ?
(70 feet stratigraphically below level of Angels Peak pocket) . ?
(- 脚 地层学 以下 等级 的 天使 顶峰 口袋) . ?

（地层学上比天使峰口袋低70英尺）？

[praɪ'metiz] , [dʒen] . [ænd; ənd][ɛs'piː] . [ˌɪn'dɛt] .
Primates , gen . and sp . indet .
灵长类动物 , 基因 . 和 sp . 未定义 .

灵长类动物，属和种未定。

['ɔːdə(r)] ['tiːniəˌdɔntə]
Order Taeniodonta
命令 带齿兽

带齿目

['fæməli] -
Family Stylinodontidae
家庭 -

尖齿兽科

- ?
Psittacotherium ?
- ?

鹦鹉?

[ɛs'piː] .
sp **.**
sp .

sp.

['ɔːdə(r)] [kɑː'niːvərə]
Order **Carnivora**
命令 食肉动物

食肉目

['fæməli] -
Family **Arctocyonidae**
家庭 -

熊熊科

- [ˌsiː 'ef] .
Tricentes **cf** **.**
- cf .

Tricentes cf.

[tiː] . -
T **.** **subtrigonus**
T . -

T. subtrigonus

- [trʌŋ'keɪtəs]
Chriacus **truncatus**
- 截形

截形鳐

- [ˌɛn'ɑːr] . [siː] . -
Chriacus **nr** **.** **C** **.** **baldwini**
- 编号 . C . -

Chriacus nr. C. baldwini

- - ?
Deltatherium **fundaminus** **?**
- - ?

Deltatherium fundaminus?

- [en] . [ɛs'piː] .
Claenodon **n** **.** **sp** **.**
- n . sp .

Claenodon n. sp.

- ? [ɛs'piː] .
Triisodon **?** **sp** **.**
- ? sp .

Triisodon? sp.

- -
Goniacodon **levisanus**
- -

利维萨尼亚戈尼亚科顿

['fæməli] -
Family **Miacidae**
家庭 -

米阿科科

- [en] . [ɛs'piː] .
Didymictis **n** **.** **sp** **.**
- n . sp .

Didymictis n. sp.

[ə; eɪ]
a
一个

一个

- [en] . [ɛs'piː] .
Didymictis **n** **.** **sp** **.**
- n . sp .

Didymictis n. sp.

[biː]
b
b

b

['ɔːdə(r)] ['kɔndilɑːθrə]
Order **Condylarthra**
命令 关节突

关节软骨

['fæməli] -
Family **Hyopsodontidae**
家庭 -

齿齿兽科

- -
Mioclaenus **turgidus**
- -

膨胀米奥克莱努斯

- [ˌsiː 'ef] .
Ellipsodon **cf** **.**
- cf .

椭圆齿 ...

[iː] . -
E **.** **inaequidens**
E . -

E. inaequidens

- [ə'kɑːlətəs]
Ellipsodon **acolytus**
- 侍僧

椭圆齿兽

- -
Protoselene **opisthacus**
- -

原硒虫（Protoselene opisthacus）

['fæməli] [ˌfenəkə'dɔntədiː]
Family **Phenacodontidae**
家庭 齿齿兽科

齿齿兽科

- [ˌɛn'ɑːr] .
Tetraclaenodon **nr** **.**
- 编号 .

Tetraclaenodon nr.

[tiː] . -
T **.** **puercensis**
T . -

T. puercensis

['fæməli] -
Family Periptychidae
家庭 -

Periptychidae科

- -
Coriphagus encinensis
- -

中华食虫动物

- -
Anisonchus sectorius
- -

扇形安尼森丘斯

- [ˌɛn'ɑːr] .
Periptychus nr .
- 编号 .

Periptychus nr.

[piː] . -
P . carinidens
P . -

P. carinidens

['eɪndʒəls] [piːk] ['sensəs]
ANGELS PEAK CENSUS
天使 顶峰 人口普查

天使峰人口普查

[ðə; ði]['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['spesəmən] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['membə(r)] (['spiːʃiːz] [ɔː(r)]['dʒiːnəs]) [ɒv; əv]
The total number of specimens for each member (species or genus) of
这 全部的 数字 的 标本 为了 每个 成员 (物种 或者 属) 的
[ðə; ði] ['fɔːnjuːl] [ɪz]['tæbjuleɪtɪd][ɪn][ðə; ði][lɪst][ɒn][ðə; ði][peɪdʒ] ['feɪsɪŋ] ,
the faunule is tabulated in the list on the page facing ,
这 小动物 是 表格 在 这 列表 在 这 页 面向 ,

该动物群中每个成员（物种或属）的标本总数列于对面页的列表中。

[peɪdʒ]['sɛvən] .
page 7 .
页 7 .

第7页。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [lɪst] , ['sensəs] ,
For the purposes of this list , census ,
为了 这 目的 的 这 列表 , 人口普查 ,

就此列表而言，人口普查，

[ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪsəleɪtɪd] [tiːθ] [hæv; həv] [biːn] ['kaʊntɪd] [æz; əz][dʒɔːz] .
a few of the isolated teeth have been counted as jaws .
一个 很少 的 这 孤立 牙齿 有 到过 计数 作为 下颚 .

一些孤立的牙齿被算作颌骨。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['kaʊntɪd] [wen'evə(r)] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv] ['seprət]
They were so counted whenever they seemed to be representative of separate
他们 是 所以 计数 每当 他们 似乎 到 是 代表 的 分离
, [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['ænɪmlz] .
, individual animals .
, 个人 动物 .

每当它们看起来像是代表不同的个体动物时，就会被这样计数。

[ðə; ði] ['sensəs] - [kaʊnt] [ɪnk'luːdz] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spesəmən] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [aɪ'dentɪfaɪd] .
The census - count includes all of the specimens that were identified .
这 人口普查 - 数数 包括 全部 的 这 标本 那 是 已识别 .

普查统计包括所有已鉴定的标本。

[ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɪn] [pə'renθəsiːz] , [ɒn] [peɪdʒ] ['sɛvən] ,
The numbers in parentheses , on page 7 ,
这 数字 在 括号 , 在 页 7 ,

第7页括号内的数字是：

[rɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [ðəʊz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['lɪniə(r)] [jɑːrdz] [ɔː(r)]
refer to those individuals that were found outside of the 100 linear yards or
参考 到 那些 个人 那 是 成立 外部 的 这 - 线性 码 或者
[səʊ] [ɒv; əv] ['aʊtkrɒp] [kəm'praiz] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['eəriə] [ɒv; əv] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['spesəmən] .
so of outcrop comprising the principal area of concentration of specimens .
所以 的 露头 包括 这 主要的 区域 的 专注 的 标本 .

指的是在标本主要集中区域（约 100 码长的露头）之外发现的个体。

[[ˌpiː 'dʒiː] ['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

['ʌpə(r)] [dʒɔːz]
upper jaws
上 下颚

上颌

(['aɪsəleɪtɪd]) ['ləʊə(r)] [dʒɔːz]
(isolated) lower jaws
(孤立) 降低 下颚

（孤立的）下颌

(['aɪsəleɪtɪd]) ['ʌpə(r)] [ænd; ənd]
(isolated) upper and
(孤立) 上 和

（孤立的）上部和

['ləʊə(r)] [dʒɔːz]
lower jaws
降低 下颚

下颌

([ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd])
(associated)
(联系)

（联系）

\- ?
Mimetodon ?
\- ?

拟态兽?

[ˌsiː 'ef] . [em] . - [wʌn]
cf . M . trovessartianus 1
cf . M . - 1

参见 M. trovessartianus 1

\- [ˌsiː 'ef] .
Palaeoryctes cf .
\- cf .

Palaeoryctes cf.

[piː] . - [wʌn]
P . puercensis 1
P . - 1

P. puercensis 1

- ?
Prodiacodon ?
- ?

原密码子?

[ɛs'piː] . [wʌn]
sp . 1
sp . 1

sp. 1

- [en] . [ɛs'piː] . [ˌtuː'tuː] ([wʌn])
Pentacodon n . sp . 2 (1)
- n . sp . 2 (1)

Pentacodon n. sp. 2 (1)

- - [fɔːr]
Indrodon malaris 4
- - 4

疟原虫 4

[praɪ'metiz][en] . [dʒen] . [ænd; ənd][ɛs'piː] . [wʌn] ([wʌn]) ?
Primates n . gen . and sp . 1 (1) ?
灵长类动物 n . 基因 . 和 sp . 1 (1) ?

灵长类动物 n. gen. and sp. 1 (1)?

[praɪ'metiz][ˌtuː'tuː]
Primates 2
灵长类动物 2

灵长类动物 2

- ?
Psittacotherium ?
- ?

鹦鹉?

[ɛs'piː] . [wʌn]
sp . 1
sp . 1

sp. 1

- [ˌsiː 'ef] .
Tricentes cf .
- cf .

Tricentes cf.

[tiː] . - ['sɛvən] - [fɔːr]
T . subtrigonus 7 15 4
T . - 7 - 4

T. subtrigonus 7 15 4

- [trʌŋ'keɪtəs] [wʌn][sɪks][faɪv] ([ˌtuː'tuː])
Chriacus truncatus 1 6 5 (2)
- 截形 1 6 5 (2)

Chriacus truncatus 1 6 5 (2)

- [ˌɛn'ɑːr] . [siː] . - [wʌn]
Chriacus nr . C . baldwini 1
- 编号 . C . - 1

Chriacus nr. C. baldwini 1

\- \- ? [θriː][wʌn]
Deltatherium fundaminus ? 3 1
\- \- ? 3 1

Deltatherium fundaminus?3 1

\- [en] . [ɛs'piː] . [wʌn][wʌn]
Claenodon n . sp . 1 1
\- n . sp . 1 1

Claenodon n. sp. 1 1

\- ? [ɛs'piː] . [wʌn]
Triisodon ? sp . 1
\- ? sp . 1

Triisodon? sp. 1

\- \- [ˌtuː'tuː]
Goniacodon levisanus 2
\- \- 2

利维萨尼亚戈尼亚科登2

\- [en] . [ɛs'piː] .
Didymictis n . sp .
\- n . sp .

Didymictis n. sp.

[ə; eɪ][wʌn][wʌn]
a 1 1
一个 1 1

1 1

\- [en] . [ɛs'piː] .
Didymictis n . sp .
\- n . sp .

Didymictis n. sp.

[biː][wʌn][θriː]
b 1 3
b 1 3

b 1 3

\- \- [ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː]
Mioclaenus turgidus 2 2 2
\- \- 2 2 2

膨胀米奥克莱努斯 2 2 2

\- [ˌsiː 'ef] .
Ellipsodon cf .
\- cf .

椭圆齿 ...

[iː] . \- [θriː] ([wʌn])
E . inaequidens 3 (1)
E . - 3 (1)

E. inaequidens 3 (1)

\- [ə'kɑːlətəs][θriː] - [wʌn]
Ellipsodon acolytus 3 11 1
\- 侍僧 3 - 1

Ellipsodon acolytus 3 11 1

\- \- [θriː] ([ˌtuː'tuː]) [θriː] ([ˌtuː'tuː]) [ˌtuː'tuː]
Protoselene opisthacus 3 (2) 3 (2) 2
\- \- 3 (2) 3 (2) 2

Protoselene opisthacus 3 (2) 3 (2) 2

- [ˌɛn'ɑːr] .
Tetraclaenodon nr .
- 编号 .

Tetraclaenodon nr.

[tiː] . - [faɪv] ([ˌtuː'tuː]) - ([ˌtuː'tuː]) [fɔːr] ([wʌn])
T . puercensis 5 (2) 18 (2) 4 (1)
T . - 5 (2) - (2) 4 (1)

T. puercensis 5 (2) 18 (2) 4 (1)

- - [ˌtuː'tuː]
Coriphagus encinensis 2
- - 2

中华食虫菌 2

- - [fɔːr] ([ˌtuː'tuː]) [eit] ([ˌtuː'tuː])
Anisonchus sectorius 4 (2) 8 (2)
- - 4 (2) 8 (2)

扇形异虫 4 (2) 8 (2)

- [ˌɛn'ɑːr] .
Periptychus nr .
- 编号 .

Periptychus nr.

[piː] . - [θriː] ([wʌn]) [θriː] ([wʌn]) [ˌtuː'tuː]
P . carinidens 3 (1) 3 (1) 2
P . - 3 (1) 3 (1) 2

P. carinidens 3 (1) 3 (1) 2

Totals369022148
Totals369022148
Totals369022148

总计369022148

[[ˌpiː 'dʒiː][eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[ɪn'vaɪrənmənt]
ENVIRONMENT
环境

环境

[ðə; ði] ['fɔːnl] [lɪst] [ɪz] ['rɑːðə(r)] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'strɪktɪd] ['eəriə] .
The faunal list is rather long for one obtained from such a restricted area .
这 动物 列表 是 相当 长的 为了 一 获得 从 这样的 一个 受限制的 区域 .

对于这样一个狭小的区域而言，这份动物名录相当长。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑːd] , [haʊ'evə(r)] ,
It is not exceptional in this regard , however ,
它 是 不是 非凡的 在 这 看待 , 然而 ,

在这方面，它并非特例。

[fɔː(r); fə(r)] ['iːv(ə)n] [lɒŋgə(r)] ['lɪsts] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [frɒm; frəm] ['sɪŋg(ə)l] ['kwɒri] [saɪts] [ɪn] [ðə; ði]
for even longer lists have been made from single quarry sites in the
为了 甚至 更长 列表 有 到过 制成 从 单身的 采石场 网站 在 这
['peɪliəʊsiːn] (['sɪmpsn] , : - - -) .
Paleocene (Simpson , 1937 : 33 - 34) .
古新世 (辛普森 , - : - - -) .

甚至有人根据古新世的单个采石场遗址编制了更长的清单（Simpson，1937：33-34）。

[ðə; ði][ɪɡˈzækt][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈdʒenərə][ænd; ənd] [ˈspiːʃiːz] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪz] [stɪl] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .
The exact number of genera and species represented is still uncertain .
这 精确的 数字 的 属 和 物种 代表 是 仍然 不确定 .

目前尚不确定所代表的属和种的确切数量。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [ðæt] [ˈtwenti] - [wʌn][ˈdʒenərə][ænd; ənd] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [ˈspiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)][ˈprez(ə)nt]
It seems that twenty - one genera and twenty - four species are present
它 似乎 那 二十 - 一 属 和 二十 - 四 物种 是 展示
[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd] [əˈmʌŋ] [ɪˈlev(ə)n][tuː; tə] [twelv] [ˈfæmɪlɪz]
and that they are distributed among eleven to twelve families
和 那 他们 是 分布式 之中 十一 到 十二 家庭
[ænd; ənd][faɪv][tuː; tə][sɪks] [ˈɔːdərs] .
and five to six orders .
和 五 到 六 订单 .

目前已知有 21 个属和 24 个种，分属 11 至 12 个科和 5 至 6 个目。

[ə; eɪ][ˈɡreɪtə(r)][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈdʒenərə][ænd; ənd] [ˈspiːʃiːz] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪˈventʃuəli] .
A greater number of genera and species may be recorded eventually .
一个 更大的 数字 的 属 和 物种 可能 是 记录 最终 .

最终可能会记录到更多属和种。

[ðə; ði] [ˈkəʊhɔːt] [kˈɒnstɪtjˌuːts] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːnə] (- [pəˈsent]) ,
The ferungulate cohort constitutes most of the fauna (91 percent) ,
这 有蹄类动物 队列 构成 最多 的 这 动物 (- 百分比) ,

有蹄类动物占动物总数的绝大部分（91%），

[ænd; ənd] [ðɪs] [fækt] [ˈɪndɪkeɪts] [ə; eɪ] [ˈflʌdpleɪn] [ˈfeɪʃiːz] [æz; əz][ðə; ði][məʊst][ˈprɒbəb(ə)l] [ˌdepəˈzɪʃənəl]
and this fact indicates a floodplain facies as the most probable depositional
和 这 事实 表示 一个 洪泛区 相 作为 这 最多 可能 沉积
[ɪnˈvaɪrənmənt] .
environment .
环境 .

这一事实表明，洪泛平原相是最可能的沉积环境。

[ðə; ði] [smɔːl] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [məltətuːbɜːkjəleɪts] , [ɪnsekˈtɪvrz] , [ænd; ənd] [ɪnˈsektɪvɔː(r)]
The small representation of multituberculates , insectivores , and insectivore
这 小的 表示 的 多瘤齿兽 , 食虫动物 , 和 食虫动物
[dɪˈrɪvətɪvz] , [haʊˈevə(r)] ,
derivatives , however ,
衍生物 , 然而 ,

然而，多瘤齿兽、食虫动物及其后代的数量却很少。

[meɪ] [biː; bi] [əˈtrɪbjuːtɪd] [ɪn] [pɑːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɪnˈherənt] [ɪn] [ˈsɜːfɪs] [kəˈlektɪŋ] [ɒv; əv]
may be attributed in part to the difficulties inherent in surface collecting of
可能 是 归因于 在 部分 到 这 困难 固有 在 表面 收集 的
[ˈmɪnɪt] [ˈspesəmən] .
minute specimens .
分钟 标本 .

这可能部分归因于地表采集微小标本固有的困难。

[sʌm; səm] [rɪˈzembləns] [ɪn] [pəˈsentɪdʒ] [ˌkɒmpəˈzɪʃ(ə)n][ɪz] [ʃəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɒv; əv][ðə; ði]
Some resemblance in percentage composition is shown to the faunules of the
一些 相似 在 百分比 作品 是 所示 到 这 动物群 的 这
[fɔːt] [ˈjuːniən] [ɡruːp] [ɪf] [ðəʊz] [fɔːmz] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ˈredɪli] [ɪn] [kəˈlektɪŋ] [ɒv; əv]
Fort Union Group if those forms too small to be seen readily in collecting of
堡 联盟 团体 如果 那些 表格 也 小的 到 是 已见 容易 在 收集 的
[ˈsɜːfɪs] [məˈtɪəriəl][ɑː(r); ə(r)] [əʊˈmɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][mɒnˈtænən][lɪsts] ,
surface material are omitted from the Montanan lists ,
表面 材料 是 省略 从 这 蒙大拿州 列表 ,

如果将那些在地表材料采集中不易观察到的小型动物从蒙大拿动物名录中剔除，则其组成百分比与福特联盟群动物群的组成百分比会有一些相似之处。

[bʌt; bət] ['dɪfərənsɪz] [ɪg'zɪst] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['aɪðə(r)] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ɔː(r)] [ˌstrætɪ'græfɪk]
but differences exist not entirely the result of either geographic or stratigraphic
但 差异 存在 不是 完全 这 结果 的 任何一个 地理 或者 地层学

[ˌsepə'reɪʃn] .
separation .
分离 .

但这些差异并非完全是地理或地层分离造成的。

[ðʌs] , [ðə; ði] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] [piːk] [ɑː(r); ə(r)] ['relətɪvli] [ə'bʌndənt] ,
Thus , the phenacodontids of the Angels Peak are relatively abundant ,
因此 , 这 齿齿龙科 的 这 天使 顶峰 是 相对地 丰富 ,

因此，天使峰的齿齿龙科恐龙数量相对丰富。

['mætʃɪŋ] ['fɪgəz] [əb'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːfɪs] [kə'lektɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːt] ['juːniən] [ɒv; əv] [mɒn'tænə] (
matching figures obtained for surface collecting in the Fort Union of Montana (
匹配 数据 获得 为了 表面 收集 在 这 堡 联盟 的 蒙大拿 (

['sɪmpsn] , - : -) .
Simpson , 1937 : 61) .
辛普森 , - : -) .

与蒙大拿州尤宁堡地表采集的数据相符（Simpson，1937：61）。

[ðæt] [ðə; ði] ['fɔːnjuːl] [ɪz] [nɒt] [kəm'pliːtli] [ɒv; əv] ['flʌdpleɪn] [taɪp] [ɪz] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['æbsəns] [ɔː(r)]
That the faunule is not completely of floodplain type is seen in the absence or
那 这 小动物 是 不是 完全地 的 洪泛区 类型 是 已见 在 这 缺席 或者

['reərəti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['relətɪvli] [lɑːdʒ] [kaːnivɔːz] [æz; əz] - ['ferɒks] ,
rarity of such relatively large carnivores as Claenodon ferox ,
稀有性 的 这样的 相对地 大的 食肉动物 作为 - 费罗克斯 ,

从缺乏或很少见到像 Claenodon ferox 这样相对较大的食肉动物可以看出，该动物群并非完全属于洪泛平原类型。

[ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] - , - , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['æbsəns] [ɒv; əv] [ðə; ði]
the larger species of Chriacus , Triisodon , and the entire absence of the
这 更大的 物种 的 - , - , 和 这 全部的 缺席 的 这

[ˌmezoʊ'nɪkɪˌdi] .
Mesonychidae .
中爪兽科 .

体型较大的 Chriacus、Triisodon 物种，以及 Mesonychidae 的完全缺失。

[ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɛzonːkɪdz] [mait] , [bʌt; bət] ['prɒbəbli] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ,
The absence of the mesonychids might , but probably should not ,
这 缺席 的 这 中爪兽 可能 , 但 大概 应该 不是 ,

中爪兽的缺失或许会，但可能不应该。

[biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ˌstrætɪ'græfɪk] ['dɪfərənsɪz] .
be explained as a result of stratigraphic differences .
是 解释 作为 一个 结果 的 地层学 差异 .

这可能是由于地层差异造成的。

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] [piːk] ['fɔːnjuːl]
There seems to be no reason for thinking that the Angels Peak faunule
那里 似乎 到 是 不 原因 为了 思维 那 这 天使 顶峰 小动物

[ˌænti'deit, 'æntideit] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌmezoʊ'nɪkɪˌdi] .
antedates the appearance of the Mesonychidae .
前夕 这 外貌 的 这 中爪兽科 .

似乎没有理由认为天使峰动物群的出现早于中爪兽科的出现。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['æbsənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd] ['ɜːlɪə(r)] ['lev(ə)lz] ,
They are absent from the Dragon and earlier levels ,
他们 是 缺席的 从 这 龙 和 早些时候 级别 ,

它们在龙关及更早的关卡中并不存在。

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [ɪk'striːmli] [reə(r)][ɪn][ðə; ði]['liːboʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] ['juːniən] [gruːp] .
but are also extremely rare in the Lebo of the Fort Union Group .
但 是 还 极其 稀有的 在 这 莱博 的 这 堡 联盟 团体 .

但在联盟堡群的莱博地区也极其罕见。

[ɪn][ðə; ði]['ʌŋgjələt; 'ʌŋgjuleɪt][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,
In the ungulate population ,
在 这 有蹄类动物 人口 ,

在有蹄类动物种群中，

[ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] - ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][iː] . [ə'kɑːlətəs] ([iː] . - [ɪz]
the absence of species of Ellipsodon other than E . acolytus (E . inaequidens is
这 缺席 的 物种 的 - 其他 比 E . 侍僧 (E . - 是
[səʊ][reə(r)] ['evriweə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['hɑːdli] [siːm] [æn; ən] [ɪk'sepʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] ['steɪtmənt]) ,
so rare everywhere that it hardly seems an exception to this statement) ,
所以 稀有的 到处 那 它 几乎 似乎 一个 例外 到 这 陈述) ,

除了 E. acolytus 之外，没有其他 Ellipsodon 物种（E. inaequidens 在各地都非常罕见，几乎不能算是这一说法的例外）。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kəm'pliːt] ['æbsəns] [ɒv; əv] - ['laɪkwaɪz] [sə'dʒest] [sʌm; səm] , [prɪ'zjuːməbli]
and the complete absence of Haploconus likewise suggest some , presumably
和 这 完全的 缺席 的 - 同样地 建议 一些 , 想必
['ləʊk(ə)l] , [pɪˌkjuːli'ærəti][ɒv; əv] [ɪn'vaɪrənmənt] .
local , peculiarity of environment .
当地的 , 特点 的 环境 .

而 Haploconus 的完全缺失也表明了环境的一些特殊性，大概是局部性的。

[ðə; ði]['lætə(r)]['dʒiːnəs][ɪz]['æbsənt][frɒm; frəm][ðə; ði]['liːboʊ] , [bʌt; bət][ɪz] [rɪ'kɔːdɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
The latter genus is absent from the Lebo , but is recorded from the
这 后者 属 是 缺席的 从 这 莱博 , 但 是 记录 从 这
['drægən] (['geɪzɪn] , - : [θriː]) ,
Dragon (Gazin , 1941 : 3) ,
龙 (加津 , - : 3) ,

后一属在勒博（Lebo）中不存在，但在龙（Dragon）中有记录（Gazin，1941：3）。

[ə; eɪ][fækt] [wɪtʃ] [prɪ'vents] [ə'tætʃɪŋ] ['eni] [eɪdʒ] [sɪg'nɪfɪkəns] [tuː; tə][ɪts] ['æbsəns] [frɒm; frəm][ðə; ði]
a fact which prevents attaching any age significance to its absence from the
一个 事实 哪个 阻止 连接 任何 年龄 意义 到 它是 缺席 从 这
['eɪndʒəls] [piːk] ['fɔːnjuːl] .
Angels Peak faunule .
天使 顶峰 小动物 .

这一事实使得我们不能将它在天使峰动物群中的缺失与任何年代联系起来。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['menʃ(ə)nd] , [haʊ'evə(r)] ,
It should be mentioned , however ,
它 应该 是 提及 , 然而 ,

不过，需要指出的是，

[ðæt] [nəʊ] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)]
that no remains of Haploconus were reported as a result of the more
那 不 遗迹 的 - 是 据报道 作为 一个 结果 的 这 更多的
[ɪk'stensɪv] [kə'lektɪŋ]
extensive collecting
广泛的 收集

更广泛的采集工作表明，没有发现任何哈普洛科努斯属化石的遗骸。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

[baɪ]['greɪndʒə(r)][ɪn][ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['eəriə] .
by Granger in the Angels Peak area .
经过 格兰杰 在 这 天使 顶峰 区域 .

由格兰杰在天使峰地区拍摄。

[ˌɪnsɪ'dent(ə)li] , [ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] - - [ɪz] [sed] [tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm][nɪə(r)]
Incidentally , the type of Haploconus angustus is said to come from near
顺便 , 这 类型 的 - - 是 说 到 来 从 靠近
['weəfənəu] [piːk] (['mæθjuː] , - : -) .
Huerfano Peak (Matthew , 1937 : 156) .
韦尔法诺 顶峰 (马修 , - : -) .

顺便一提，据说 Haploconus angustus 的模式标本来自 Huerfano Peak 附近（Matthew，1937：156）。

[ðə; ði] [haɪ] ['reɪʃiəʊ][ɒv; əv] [kaːnivɔːz] [tuː; tə]['ʌŋgjələts; 'ʌŋgjuleɪts][ɪz][ə; eɪ][pɪˌkjuːli'ærəti] [ʃeəd] [wɪð] ,
The high ratio of carnivores to ungulates is a peculiarity shared with ,
这 高的 比率 的 食肉动物 到 有蹄类动物 是 一个 特点 共享 和 ,
[bʌt; bət][fɑː(r)] [ɪk'siːdɪd] [baɪ] ,
but far exceeded by ,
但 远的 超出 经过 ,

食肉动物与有蹄类动物的高比例是另一种动物所共有的特征，但这种特征在另一种动物中更为显著。

[ðə; ði]['liːboʊ] ['fɔːnə] [ɪf] ['fɪgəz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['sɜːfɪs] [kə'lekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)][ɑː(r); ə(r)]
the Lebo fauna if figures obtained from surface collections of the latter are
这 莱博 动物 如果 数据 获得 从 表面 收藏 的 这 后者 是
[juːst] .
used .
用过的 .

如果使用从后者地表采集物中获得的数据，则莱博动物群。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðɪs] ['reɪʃiəʊ][ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [sɪ'lektɪv] ['træpɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
It seems unlikely that this ratio is the result of selective trapping in the
它 似乎 不太可能 那 这 比率 是 这 结果 的 选择性 诱捕 在 这
[ə'kjuːmjəleɪtɪŋ] ['sedəmənt] .
accumulating sediments .
累积 沉积物 .

这种比例不太可能是由于沉积物中的选择性捕获造成的。

[pə'hæps] , [ðɪs] [haɪ] ['reɪʃiəʊ] [rɪ'flekts] [ðə; ði] [ɪm'pɜːfɪktli] [kɑː'nɪvərəs] ['hæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪliəʊsiːn]
Perhaps , this high ratio reflects the imperfectly carnivorous habits of the Paleocene
也许 , 这 高的 比率 反映 这 不完美地 食肉的 习惯 的 这 古新世
['kriːəˌdɑːnts][æz; əz][ə; eɪ] [gruːp] .
creodonts as a group .
鬣齿兽 作为 一个 团体 .

或许，这种高比例反映了古新世鬣齿兽类作为一个群体并不完全是肉食性的习性。

[wʌn] ['ɒbviəs] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] , [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɔː(r)]['merɪt] ,
One obvious explanation , regardless of probability or merit ,
一 明显的 解释 , 不管 的 可能性 或者 优点 ,

一个显而易见的解释，无论其可能性或合理性如何，

[ɪz] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [duː; də][nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɑː'niːvərə] .
is that some of these do not belong to the Carnivora .
是 那 一些 的 这些 做 不是 属于 到 这 食肉动物 .

其中一些并不属于食肉目。

[ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['fɔːnjuːl] [beɪst] [ɒn] - [aɪˌdentɪ'faɪəb(ə)l]
The percentage composition of the Angels Peak faunule based on 148 identifiable
这 百分比 作品 的 这 天使 顶峰 小动物 基于 在 - 可识别的
[mə'meɪliən] ['spesəmən] , [ɪz][æz; əz] ['fɒləʊz] :
mammalian specimens , is as follows :
哺乳动物 标本 , 是 作为 跟随 :

根据 148 个可识别的哺乳动物标本，天使峰动物群的组成百分比如下：

[pə'sent]
Percent
百分比

百分比

[ˌɪnsek'tɪvərə] : [faɪv]
Insectivora : 5
食虫动物 : 5

食虫目：5

[kɑː'niːvərə] :
Carnivora :
食肉动物 :

食肉目：

- : -
Arctocyonidae : 32
- : -

熊熊科：32

- : [fɔːr] — — -
Miacidae : 4 — — 36
- : 4 — — -

Miacidae：4—— 36

['kɔndilɑːθrə] :
Condylarthra :
关节突 :

关节突：

- : -
Hyopsodontidae : 22
- : -

齿齿兽科：22

[ˌfenəkə'dɔntədiː] : -
Phenacodontidae : 18
齿齿兽科 : -

齿齿龙科：18

- :
Periptychidae :
- :

Periptychidae：

- : -
Anisonchinae : 10
- : -

Anisonchinae：10

- : [faɪv] — — - — — -
Periptychinae : 5 — — 15 — — 55
- : 5 — — - — — -

围盘亚科：5—— 15—— 55

['ʌðə(r)z] : -
Others : 4100
其他的 : -

其他：4100

[ðə; ði][məʊst] ['kɒmən] [fɔːmz] [ɪn][ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['fɔːnjuːl] [ɑː(r); ə(r)] : - [ˌsiː 'ef] .
The most common forms in the Angels Peak faunule are : Tricentes cf .
这 最多 常见的 表格 在 这 天使 顶峰 小动物 是 : - cf .

天使峰动物群中最常见的类型是：Tricentes cf.

[tiː] . - , - [trʌŋ'keɪtəs] , - [ə'kɑːlətəs] , - [ˌɛn'ɑːr] .
T . subtrigonus , Chriacus truncatus , Ellipsodon acolytus , Tetraclaenodon nr .
T . - , - 截形 , - 侍僧 , - 编号 .

T. subtrigonus、Chriacus truncatus、Ellipsodon acolytus、Tetraclaenodon nr。

[tiː] . - , [ænd; ənd] - - .
T . puercensis , and Anisonchus sectorius .
T . - , 和 - - .

T. puercensis 和 Anisonchusectorius。

[pəʊst] - ['kreɪniəl]['skelət(ə)l] ['elɪmənts] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['relətɪvli] [reə(r)] [ə'kʌrəns] [ɪn][ðə; ði] ['pɒkɪt] .
Post - cranial skeletal elements are of relatively rare occurrence in the pocket .
邮政 - 颅骨 骨骼 元素 是 的 相对地 稀有的 发生 在 这 口袋 .

颅后骨骼元素在骨袋中相对罕见。

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['sevrəl] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [kəm'pliːt] [skʌlz] ,
The presence of several more or less complete skulls ,
这 在场 的 一些 更多的 或者 较少的 完全的 头骨 ,

发现数具或多或少完整的头骨，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['relətɪvli] ['friːkwənt] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [ænd; ənd]['ləʊə(r)] [den'tɪʃn] ,
and the relatively frequent association of upper and lower dentitions ,
和 这 相对地 频繁 协会 的 上 和 降低 牙齿 ,
[haʊ'evə(r)] ,
however ,
然而 ,

然而，上下牙列相对频繁地同时出现的情况

[siːm] [tuː; tə][biː; bi] [pɔɪnts] [ə'genst] [ə'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv]
seem to be points against ascribing the accumulation to the activities of
似乎 到 是 积分 反对 归因 这 积累 到 这 活动 的
['predətəz] [ænd; ənd]['skævɪndʒə(r)] ,
predators and scavengers ,
捕食者 和 拾荒者 ,

似乎有证据表明，这种积累并非捕食者和食腐动物活动的结果。

['ʌðəwaɪz] [pə'hæps] ['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [rɪ'zɪstənt] [tuːθ] [mə'tɪəriəl] .
otherwise perhaps indicated by the large amount of resistant tooth material .
否则 也许 表明的 经过 这 大的 数量 的 抵抗的 齿 材料 .

否则，或许可以从大量的抗性牙齿材料中看出。

[eɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːnjuːl]
Age of the Faunule
年龄 的 这 小动物

牧神时代

[ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['fɔːnjuːl] , [æz; əz]['greɪndʒə(r)]['steɪtɪd] , [ɪz][ɒv; əv] - [eɪdʒ] .
The Angels Peak faunule , as Granger stated , is of Torrejonian age .
这 天使 顶峰 小动物 , 作为 格兰杰 声明 , 是 的 - 年龄 .

正如格兰杰所说，天使峰的动物群是托雷洪时代的东西。

[ðɪs] [fækt][ɪz] ['klɪəli] ['evɪdənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒenərə][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ,
This fact is clearly evident for the genera are all ,
这 事实 是 清楚地 明显 为了 这 属 是 全部 ,

这一点对于所有属来说都显而易见。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːmz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ði][praɪ'metiz] ,
with the exception of the forms referred to the Primates ,
和 这 例外 的 这 表格 指 到 这 灵长类动物 ,

除了灵长类动物所指的那些类型之外，

[ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [bedz] [ɒv; əv] [ðæt] [eɪdʒ] [ˌels'weə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɑːsi'miɛntoʊ] .
represented in beds of that age elsewhere in the Nacimiento .
代表 在 床 的 那 年龄 别处 在 这 出生 .

在纳西米恩托的其他地方，那个年代的床也有所体现。

['fɜːðə(r)] , [ə'prɒksɪmətli] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊn] " [ˌtɔːreɪ'hɑːn] " ['dʒenərə] [ɑː(r); ə(r)]
Further , approximately two - thirds of the known " Torrejon " genera are
更远 , 大约 二 - 三分之一 的 这 已知 " 托雷洪 " 属 是
[rɪ'kɔːdɪd] [baɪ] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] [piːk] ['pɒkɪt] .
recorded by specimens from the Angels Peak pocket .
记录 经过 标本 从 这 天使 顶峰 口袋 .

此外，已知"Torrejon"属的大约三分之二的标本都来自天使峰口袋。

[ðə; ði] ['praɪmeɪt] [rɪ'meɪnz] ['prez(ə)nt] [nəʊ] ['evɪdəns]
The primate remains present no evidence
这 灵长类动物 遗迹 展示 不 证据

灵长类动物遗骸仍未发现。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

[fɔː(r); fə(r)] [sə'spekt, 'sʌspekt] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn] [eɪdʒ] ,
for suspecting a difference in age ,
为了 怀疑 一个 不同之处 在 年龄 ,

因为怀疑年龄存在差异，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɪz] ['ʌðəwaɪz] [ˌʌnrɪ'kɔːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [njuː] ['meksɪkəʊ] .
because the order is otherwise unrecorded in the Torrejonian of New Mexico .
因为 这 命令 是 否则 未记录的 在 这 - 的 新的 墨西哥 .

因为新墨西哥州的托雷洪尼安人没有其他记录。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [məʊst] ['ɪnstənsɪz] [aɪ'dentɪk(ə)l] [ɔː(r)] ['kləʊsli] ['ælaɪd] [wɪð] [ðəʊz] [ˌhɪðə'tuː]
The species are in most instances identical or closely allied with those hitherto
这 物种 是 在 最多 实例 完全相同的 或者 密切 盟军 和 那些 迄今为止
['rekəg'naɪzd] .
recognized .
认可 .

这些物种在大多数情况下与迄今为止已知的物种相同或关系密切。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['evɪdənt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] [piːk] ['fɔːnjuːl] [ɪz] [mɔː(r)] ['kləʊsli] ['kɒrəleɪtɪd] [ɪn]
It is evident from this that the Angels Peak faunule is more closely correlated in
它 是 明显 从 这 那 这 天使 顶峰 小动物 是 更多的 密切 相关 在
[taɪm] [wɪð] [ðə; ði] [sæn; sɑːn] [hwɑːn; 'dʒuːən] - ['fɔːnə] [æz; əz] [ə; eɪ] [həʊl] [ðæn; ðən] [wɪð] ['aɪðə(r)]
time with the San Juan Torrejonian fauna as a whole than with either
时间 和 这 圣 胡安 - 动物 作为 一个 所有的 比 和 任何一个
[ðə; ði] ['drægən] ['fɔːnə] [ɔː(r)] [ðə; ði] - .
the Dragon fauna or the Tiffanian .
这 龙 动物 或者 这 - .

由此可见，天使峰动物群在时间上与整个圣胡安托雷洪动物群的相关性比与龙动物群或蒂凡动物群的相关性更密切。

[ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [ðə; ði] [sæn; sɑːn] [hwɑːn; 'dʒuːən] - ,
In respect to the San Juan Torrejonian ,
在 尊重 到 这 圣 胡安 - ,

关于圣胡安托雷洪人，

[kləʊsɪst] [rɪ'zembləns] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] - [zəʊn] ['fɔːnə] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði]
closest resemblance is to the Deltatherium zone fauna rather than to the
最接近 相似 是 到 这 - 区 动物 相当 比 到 这

- [zəʊn] ['fɔːnə] (['ɑzbən] , - : -) .
Pantolambda zone fauna (Osborn , 1929 : 62) .
- 区 动物 (奥斯本 , - : -) .

与 Deltatherium 带动物群最相似，而不是与 Pantolambda 带动物群最相似（Osborn，1929：62）。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːnə] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [zəʊnz] [ɪz] ['lɑːdʒli] , [ɪf] [nɒt] [ɪn'taɪəli] , ['feɪʃ(ə)l][ɪn]
The difference in the faunas of these two zones is largely , if not entirely , facial in
这 不同之处 在 这 动物群 的 这些 二 区域 是 很大程度上 , 如果 不是 完全 , 面部的 在

['kærəktə(r)] .
character .
特点 .

这两个区域的动物群差异主要（如果不是全部）在于面部特征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['klɪəli] ['evɪdənt] , [haʊ'evə(r)] ,
It is not clearly evident , however ,
它 是 不是 清楚地 明显 , 然而 ,

然而，这一点并不十分明显。

[ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ɪg'zæktli] [kənˌtempə'reɪniəs] [ə'semblɪdʒ] [wen] [kəm'pærɪs(ə)n][ɪz]
that we are dealing with exactly contemporaneous assemblages when comparison is
那 我们 是 处理 和 确切地 同时期 组合 什么时候 比较 是

[meɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['fɔːnjuːl] [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði][sæn; sɑːn]
made between the Angels Peak faunule and the rest of the San
制成 之间 这 天使 顶峰 小动物 和 这 休息 的 这 圣

[hwɑːn; 'dʒuːən] ['fɔːnə] [wɪtʃ] [sɜːrvz] [kə'lektɪvli] [tuː; tə] [dɪ'faɪn] [ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l] - .
Juan fauna which serves collectively to define the typical Torrejonian .
胡安 动物 哪个 服务 集体 到 定义 这 典型的 - .

当我们将天使峰动物群与圣胡安其他动物群进行比较时，我们发现它们恰好是同时期的组合，而这些动物群共同定义了典型的托雷洪期动物群。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] : ([wʌn]) [ðæt] [ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['fɔːnjuːl] [ɪz][ɒv; əv] ['slaɪtli] ['dɪfrənt] [eɪdʒ]
It may be : (1) that the Angels Peak faunule is of slightly different age
它 可能 是 : (1) 那 这 天使 顶峰 小动物 是 的 轻微地 不同的 年龄

[ðæn; ðən][ðə; ði]['lætə(r)] ,
than the latter ,
比 这 后者 ,

可能是：（1）天使峰动物群的年龄与后者略有不同，

[ɔː(r)] ([ˌtuː'tuː]) [ðæt] [ðə; ði]['lætə(r)][ɪz][sə'septəb(ə)l][ɒv; əv] [ˌstrætɪ'græfɪk] [ˌsʌbdɪ'vɪʒ(ə)n] ,
or (2) that the latter is susceptible of stratigraphic subdivision ,
或者 (2) 那 这 后者 是 易受影响的 的 地层学 细分 ,

或者（2）后者可以进行地层划分，

[ænd; ənd][ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['fɔːnjuːl] [mɑːrks][wʌn][steɪdʒ][ɒv; əv][ə; eɪ] ['siːkwəns] [ɪn][taɪm] .
and the Angels Peak faunule marks one stage of a sequence in time .
和 这 天使 顶峰 小动物 标记 一 阶段 的 一个 顺序 在 时间 .

天使峰神庙标志着时间序列中的一个阶段。

[ðɪs] ['prɒbləm] [wɪl] [nɒt][biː; bi] ['iːzəli] [sɒlvd] , [ænd; ənd] [pə'hæps] [meɪ] ['nevə(r)][biː; bi] ,
This problem will not be easily solved , and perhaps may never be ,
这 问题 将要 不是 是 容易地 已解决 , 和 也许 可能 绝不 是 ,

这个问题不容易解决，或许永远也无法解决。

[fɔː(r); fə(r)] [kɒnsənt'reɪʃnz] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['fɔːnjuːl] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]
for concentrations similar to that of the Angels Peak faunule are of
为了 浓度 相似的 到 那 的 这 天使 顶峰 小动物 是 的
[ɪn'friːkwənt] [ə'kʌrəns] .
infrequent occurrence .
不频繁 发生 .

与天使峰动物群类似的浓度并不常见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [skəʊp] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt]['peɪpə(r)] ,
It is beyond the scope of the present paper ,
它 是 超过 这 范围 的 这 展示 纸 ,

这超出了本文的讨论范围。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][steɪdʒ][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ˌtɔːreɪ'hɑːn] " ['fɔːnə] ,
and of the present stage of our knowledge of the " Torrejon " fauna ,
和 的 这 展示 阶段 的 我们的 知识 的 这 " 托雷洪 " 动物 ,

以及我们目前对"托雷洪"动物群的了解程度,

[tuː; tə] [dɪ'skʌs] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði]['pɒsəb(ə)l] ['dɪfrəns] [ɪn][eɪdʒ] ,
to discuss at length the possible difference in age ,
到 讨论 在 长度 这 可能的 不同之处 在 年龄 ,

详细讨论年龄可能存在的差异,

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [rɪ'mɑːrks] ['sʌməraɪz] [ðə; ði]['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] [mə'tɪəriəl] .
but the following remarks summarize the matter for the Angels Peak material :
但 这 下列的 评论 总结 这 事情 为了 这 天使 顶峰 材料 .

但以下评论总结了天使峰素材的相关内容。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['spesəmən] ['dɪfə(r)][ɪn]['maɪnə(r)] [weɪz] [frɒm; frəm] [ðəʊz] ['priːviəsli]
Many of the Angels Peak specimens differ in minor ways from those previously
许多 的 这 天使 顶峰 标本 不同 在 次要的 方式 从 那些 之前
[dɪ'skraɪbd] [frɒm; frəm][ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði][sæn; sɑːn][hwɑːn; 'dʒuːən]['beɪs(ə)n] .
described from the Torrejonian of the San Juan Basin .
描述 从 这 - 的 这 圣 胡安 盆地 .

天使峰出土的许多标本与之前描述的圣胡安盆地托雷洪阶标本在一些细节上有所不同。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] ['dɪfərənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [sə'fɪʃntli] [greɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv]
Some of these differences are sufficiently great for the recognition of
一些 的 这些 差异 是 足够 伟大的 为了 这 认出 的
[njuː] ['spiːʃiːz] .
new species .
新的 物种 .

有些差异大到足以识别新物种。

['ʌðə(r)] ['dɪfərənsɪz] [æt; ət]['prez(ə)nt][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['klɪəli] ['vælɪd][ɒn][ə; eɪ][spə'sɪfɪk]['lev(ə)l] ,
Other differences at present are not clearly valid on a specific level ,
其他 差异 在 展示 是 不是 清楚地 有效的 在 一个 具体的 等级 ,

目前其他差异在具体层面上尚不明确成立。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [bɪ'kʌm] ['nesəsəri] [tuː; tə] [riː'stʌdɪ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['fɔːnə] [ɪf] [ˌsætɪs'fæktəri]
and it may become necessary to restudy the entire fauna if satisfactory
和 它 可能 变得 必要的 到 重新学习 这 全部的 动物 如果 令人满意的
[kən'kluʒənz] ['evə(r)][ɑː(r); ə(r)] [riːtʃt] .
conclusions ever are reached .
结论 曾经 是 达到 .

如果最终得出令人满意的结论,或许有必要重新研究整个动物群。

[ə; eɪ][də'rekt][kəm'pærɪs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['fɔːnjuːl] ,
A direct comparison can be made between the Angels Peak faunule ,
一个 直接的 比较 能 是 制成 之间 这 天使 顶峰 小动物 ,

可以直接将天使峰神庙与……进行比较。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [njuː'merɪkli] [smɔːlə(r)][ænd; ənd] [les] [wel] [prɪ'zɜːvd] [wʌn] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði]
and a numerically smaller and less well preserved one obtained by the
和 一个 数值上 较小的 和 较少的 出色地 保存完好 一 获得 经过 这
[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs][frɒm; frəm][ə; eɪ][bəʊn][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][nɪə(r)][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] -
University of Kansas from a bone concentration near the head of Kimbetoh
大学 的 堪萨斯州 从 一个 骨 专注 靠近 这 头 的 -
[ə'rɔɪəʊ] .
Arroyo .
阿罗约 .

还有一具数量较少、保存状况较差的骨骼，是堪萨斯大学从金贝托阿罗约头部附近的骨骼集中发现的。

[ðə; ði]['lætə(r)] ['fɔːnjuːl] [prɪ'zjuːməbli] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] " - [zəʊn] ,
The latter faunule presumably is from the " Deltatherium zone ,
这 后者 小动物 想必 是 从 这 " - 区 ,

后一种动物群可能来自“三角洲兽类带”，

" [ænd; ənd] [hens] [dʌz] [nɒt]['ɒkjupaɪ][ə; eɪ] [dɪ'mɒnstrəbli] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] " [ˌtɔːreɪ'hɑːn] ,
" and hence does not occupy a demonstrably high position in the " Torrejon ,
" 和 因此 做 不是 占据 一个 明显地 高的 位置 在 这 " 托雷洪 ,

因此，它在“托雷洪”中并没有占据明显较高的地位。

" ['rɑːðə(r)] , [wʌn] ['siːmɪŋli] [daʊn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [fɜːst] [nəʊn] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːnə] .
" rather , one seemingly down toward the first known appearance of the fauna .
" 相当 , 一 似乎 向下 朝向 这 第一的 已知 外貌 的 这 动物 .

相反，似乎朝着该动物群首次出现的方向发展。

['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [ɔː(r)][aɪ'dentɪk(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [naɪn]['dʒenərə][ə'kɜː(r)][æt; ət][bəʊθ][ləʊ'kælitiz] .
Closely related or identical species of nine genera occur at both localities .
密切 有关的 或者 完全相同的 物种 的 九 属 发生 在 两个都 地方 .

这两个地方都发现了九个属的近缘或同属物种。

[ɒv; əv] [ðiːz] , [ðə; ði] ['spesəmən] [ɒv; əv][wʌn] ['spiːʃiːz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] ;
Of these , the specimens of one species seem to be indistinguishable ;
的 这些 , 这 标本 的 一 物种 似乎 到 是 无法区分的 ;

其中，某一物种的标本似乎无法区分；

[ðə; ði] ['spesəmən] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)]['eɪndʒəls] [piːk] ['membə(r)][ɑː(r); ə(r)] [pə'hæps] ['slaɪtli] [mɔː(r)]
the specimens of another Angels Peak member are perhaps slightly more
这 标本 的 其他 天使 顶峰 成员 是 也许 轻微地 更多的
[əd'vɑːnst] ; [ænd; ənd]['sev(ə)n] [ɪn'kluːd] ['spesəmən] ,
advanced ; and seven include specimens ,
先进的 ; 和 七 包括 标本 ,

另一位天使峰成员的标本或许略微更高级一些；其中七个标本包括：

[dɪ'stɪŋgwɪʃəbl] [ɪn]['greɪtə(r)][ɔː(r)]['lesə(r)] [dɪ'griː] , [wɪtʃ] [sə'dʒest] , ['prɪnsəpli] [ɪn][smɔːlə(r)][saɪz] ,
distinguishable in greater or lesser degree , which suggest , principally in smaller size ,
可区分的 在 更大的 或者 较少 程度 , 哪个 建议 , 主要 在 较小的 尺寸 ,

可区分的程度或多或少，这主要体现在较小的尺寸上，

[ə; eɪ] [les] [əd'vɑːnst] [steɪdʒ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['fɔːnjuːl] .
a less advanced stage for the Angels Peak faunule .
一个 较少的 先进的 阶段 为了 这 天使 顶峰 小动物 .

天使峰动物群的较低阶段。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
In general ,
在 一般的 ，

一般来说，

[ðə; ði][nɒn] - ferungulate [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['fɔːnjuːl] [siːm] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] [mɔː(r)]
the non - ferungulate part of the Angels Peak faunule seems to depart more
这 非 - 有蹄类动物 部分 的 这 天使 顶峰 小动物 似乎 到 离开 更多的
['waɪdli] [frɒm; frəm] [wɒt] [ɪz]['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] " [ˌtɔːreɪ'hɑːn] " ['fɔːnə] [ðæn; ðən][duː; də][ðə; ði]
widely from what is typical of the " Torrejon " fauna than do the
广泛 从 什么 是 典型的 的 这 " 托雷洪 " 动物 比 做 这
[kɑː'niːvərə] [ænd; ənd] ['kɔndilɑːθrə] .
Carnivora and Condylarthra .
食肉动物 和 关节突 .

天使峰动物群中非有蹄类动物的部分，似乎比食肉目和踝节目动物更偏离“托雷洪”动物群的典型特征。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['fɔːmə(r)][ɪz] ['veri] ['pɔːli; 'pʊəli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːnjuːl] ,
Because the former is very poorly represented in the faunule ,
因为 这 以前的 是 非常 差 代表 在 这 小动物 ，

因为前者在动物群中代表性非常差，

[ænd; ənd][nɒt] [tuː] [wel] [nəʊn] [ˌels'weə(r)] [ɪn][ðə; ði][sæn; sɑːn][hwɑːn; 'dʒuːən]['beɪs(ə)n] ,
and not too well known elsewhere in the San Juan Basin ,
和 不是 也 出色地 已知 别处 在 这 圣 胡安 盆地 ，

在圣胡安盆地的其他地方也不太为人所知。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ɑːgjuːd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'pærənt] ['dɪfərənsɪz] [wʊd] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n]
it may be argued that the apparent differences would disappear with the acquisition
它 可能 是 争论 那 这 明显 差异 会 消失 和 这 获得
[ɒv; əv][mɔː(r)][mə'tɪəriəl] .
of more material .
的 更多的 材料 .

有人可能会认为，随着材料的增多，这些明显的差异将会消失。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi][səʊ] , [bʌt; bət][æt; ət]['prez(ə)nt][ðə; ði] [pɔɪnt] [kæn; kən][nɒt][biː; bi] ['demənstreɪtɪd] .
This may be so , but at present the point can not be demonstrated .
这 可能 是 所以 ， 但 在 展示 这 观点 能 不是 是 已证明 .

或许如此，但目前尚无法证明这一点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['dʒʌstɪfaɪd][æt; ət]['prez(ə)nt][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['spiːʃiːz] ['ɒkjupaɪ]
It is not justified at present to maintain that the Angels Peak species occupy
它 是 不是 合理的 在 展示 到 维持 那 这 天使 顶峰 物种 占据
[æn; ən] ['ɜːlɪə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] - [ðæn; ðən][duː; də] [ðəʊz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm]
an earlier position in the Torrejonian than do those obtained from
一个 早些时候 位置 在 这 - 比 做 那些 获得 从
['autkrɔp, ,aut'krɔp] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [fɔːrks][ɒv; əv] [ə'rɔɪəʊ]
outcrops between Kimbetoh and the heads of the two forks of Arroyo
露头 之间 - 和 这 头部 的 这 二 叉子 的 阿罗约
[ˌtɔːreɪ'hɑːn] .
Torrejon .
托雷洪 .

目前尚无理由认为天使峰物种在托雷洪阶中的地位早于从金贝托和托雷洪河两条支流源头之间的露头中获得的物种。

[ɪn'diːd] ,
Indeed ,
的确 ，

的确，

[ðə; ði] [ˌstrætɪ'græfɪk] [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪndʒəls] [piːk] ['pɒkɪt] [wɪð] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['θɪknəs]
the stratigraphic position of the Angels Peak pocket with a considerable thickness
这 地层学 位置 的 这 天使 顶峰 口袋 和 一个 大量 厚度
[ɒv; əv] - ['strɑːtə] [bɪ'niːθ] [ˌaɪ 'tiː] ,
of Torrejonian strata beneath it ,
的 - 地层 下面 它 ,

天使峰岩袋的地层位置，其下方是相当厚的托雷洪阶地层。

[tend] [tuː; tə]['ɑːgjuː] [ə'genst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [vjuː] .
tends to argue against such a view .
倾向于 到 争论 反对 这样的 一个 看法 .

他倾向于反对这种观点。

[ˌnevəðə'les] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] , [ɪf] [nɒt]['prɒbəb(ə)l] , [ðæt] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Nevertheless , it is possible , if not probable , that such is the case ,
尽管如此 , 它 是 可能的 , 如果 不是 可能 , 那 这样的 是 这 案件 ,

然而，即便不是极有可能，这种情况也极有可能发生。

[ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ðæt] ['diːteɪld] [wɜːk] [wʊd] [rɪ'viːl] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [ɒv; əv] ['slaɪtli]
or at least that detailed work would reveal a series of faunules of slightly
或者 在 至少 那 详细的 工作 会 揭示 一个 系列 的 动物群 的 轻微地
['dɪfrənt] ['eɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] - [steɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][ˌnɑːsi'miɛntoʊ][fɔː'meɪʃ(ə)n] .
different ages in the Torrejonian stage of the Nacimiento formation .
不同的 年龄 在 这 - 阶段 的 这 出生 形成 .

或者至少，详细的研究将揭示纳西米恩托组托雷洪阶中一系列年龄略有不同的动物群。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [tʃɑːns] [ɪn] [kə'lektɪŋ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ænd; ənd][ekə'lɒdʒɪk]
Of course , chance in collecting , as well as geographic and ecologic
的 课程 , 机会 在 收集 , 作为 出色地 作为 地理 和 生态
['dɪfərənsɪz] ,
differences ,
差异 ,

当然，采集过程中的偶然性，以及地理和生态差异，也会产生影响。

[pleɪ] [ðeə(r)] [pɑːt] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] ['fɔːnjuːl] [æz; əz] [ðæt] [æt; ət]['eɪndʒəls] [piːk] [ɪts]
play their part in giving such a local faunule as that at Angels Peak its
玩 他们的 部分 在 给予 这样的 一个 当地的 小动物 作为 那 在 天使 顶峰 它是
['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] ['æspekt] ,
somewhat different aspect ,
有些 不同的 方面 ,

它们在赋予天使峰这样的当地动物群以略有不同的面貌方面发挥了作用。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['fæktəz] [meɪ] [nɒt] [ə'kaʊnt] [ˌɔːltə'geðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əb'zɜːvd] ['dɪfərənsɪz] .
but these factors may not account altogether for the observed differences .
但 这些 因素 可能 不是 帐户 共 为了 这 观察到 差异 .

但这些因素可能无法完全解释观察到的差异。

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]['saɪtɪd]
LITERATURE CITED
文学 引用

参考文献

['geɪzɪn] , [siː] . [el] . - .
Gazin , C . L . 1941 .
加津 , C . L . - .

Gazin，CL1941。

[ðə; ði] [mə'meɪliən] ['fɔːnə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪliəʊsiːn] [ɒv; əv] ['sentrəl] ['juːtɑː] , [wɪð] [nəʊts] [ɒn][ðə; ði]
The mammalian faunas of the Paleocene of central Utah , with notes on the
这 哺乳动物 动物群 的 这 古新世 的 中央 犹他州 , 和 笔记 在 这
[dʒi'ɒlədʒi] .
geology .
地质学 .

犹他州中部古新世哺乳动物群，附地质注释。

[p'rɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - , [nəʊ] . - : [wʌn] - - , [θriː][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] .
U . S . Nat . Mus . , 91 , no . 3121 : 1 - 53 , 3 pls . , 29 figs .
U . S . 纳特 . 音乐 . , - , 不 . - : 1 - - , 3 请 . , - 无花果 .

美国国家博物馆，91，第 3121 号：1-53，3 幅图版，29 幅图。

[ɪn][tekst] .
in text .
在 文本 .

用文字表达。

['greɪndʒə(r)] , ['wɔːltə] . - .
Granger , Walter . 1917 .
格兰杰 , 沃尔特 . - .

格兰杰，沃尔特。1917年。

[nəʊts] [ɒn] ['peɪliəʊsiːn] [ænd; ənd]['ləʊə(r)]['iːəʊˌsiːn] ['mæm(ə)l] [hə'raɪz(ə)nz][ɒv; əv] ['nɔːðən] [njuː] ['meksɪkəʊ]
Notes on Paleocene and lower Eocene mammal horizons of northern New Mexico
笔记 在 古新世 和 降低 始新世 哺乳动物 地平线 的 北方 新的 墨西哥
[ænd; ənd] ['sʌðən] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .
and southern Colorado .
和 南部 科罗拉多州 .

关于新墨西哥州北部和科罗拉多州南部古新世和始新世早期哺乳动物地层的注释。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [ɑːt] .
Hist . , art .
历史 . , 艺术 .

历史，艺术。

- : - - - , [ˌtuːˈtuː][ˌpiːˌɛlˈɛs] . , [wʌn][fɪg] .
32 : 821 - 830 , 2 pls . , 1 fig .
- : - - - , 2 请 . , 1 如图 .

32: 821-830，2 幅图，1 幅图。

[ˈmæθjuː] , [ˈdʌbljuː] . [diː] . - .
Matthew , W . D . 1937 .
马修 , W . D . - .

马修，WD1937。

[ˈpeɪliəʊsiːn] [ˈfɔːnə] [ɒv; əv][ðə; ði][sæn; sɑːn][hwɑːn; ˈdʒuːən][ˈbeɪs(ə)n] , [njuː] [ˈmeksɪkəʊ] .
Paleocene faunas of the San Juan Basin , New Mexico .
古新世 动物群 的 这 圣 胡安 盆地 , 新的 墨西哥 .

新墨西哥州圣胡安盆地古新世动物群。

[trænz] .
Trans .
翻译 .

翻译。

[ˈæmər] .
Amer .
美国 .

美国

[ˈfaɪˌlɒs] .
Philos .
哲学家 .

哲学。

[səʊʃ] . , [en] . [es] . , - : [ai] - [eɪtθ] , [wʌn] - - , - [ˌpiːˌɛlˈɛs] . , - [fɪgz] .
Soc . , n . s . , 30 : i - viii , 1 - 510 , 65 pls . , 85 figs .
社会 . , n . s . , - : 我 - 八 , 1 - - , - 请 . , - 无花果 .

Soc., ns, 30: i-viii, 1-510, 65 pls., 85 figs.

[ɪn][tekst] .
in text .
在 文本 .

用文字表达。

[ˈɑzbən] , [eɪtʃ] . [ef] . - .
Osborn , H . F . 1929 .
奥斯本 , H . F . - .

奥斯本，HF1929。

[ðə; ði] [ɒv; əv] [ˈeɪnʃənt] [waɪˈəʊmɪŋ] , [dəˈkəʊtə] , [ænd; ənd] [nəˈbræskə] .
The titanotheres of ancient Wyoming , Dakota , and Nebraska .
这 泰坦兽 的 古老的 怀俄明州 , 达科他州 , 和 内布拉斯加州 .

古代怀俄明州、达科他州和内布拉斯加州的泰坦巨兽。

[juː] . [es] . [dʒiˈɑːl] .
U . S . Geol .
U . S . 地质 .

美国地质调查局

[sɜːrv] . , [mənɔg] .
Surv . , Monog .
生存 . , 单倍体 .

调查，专著

- ([ˌtuːˈtuː][vɑːlz] .) : [ai] - [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] , [ai] - [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [wʌn] - - , - [ˌpiːˌɛlˈɛs] . , - [fɪgz] .
55 (2 vols .) : i - xxiv , i - xi , 1 - 953 , 236 pls . , 797 figs .
- (2 卷 .) : 我 - 二十四 , 我 - 十一 , 1 - - , - 请 . , - 无花果 .

55（2 卷）：i-xxiv、i-xi、1-953、236 幅图版、797 幅图。

[ɪn][tekst] .
in text .
在 文本 .

用文字表达。

['sɪmpsn] , [dʒiː] . [dʒiː] . - .
Simpson , G . G . 1937 .
辛普森 , G . G . - .

辛普森，GG1937。

[ðə; ði] [fɔːt] ['juːniən][ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪzi] ['maʊntən] [fiːld] , [mɒn'tænə] , [ænd; ənd][ɪts] [mə'meɪliən] ['fɔːnə] .
The Fort Union of the Crazy Mountain Field , Montana , and its mammalian faunas .
这 堡 联盟 的 这 疯狂的 山 场地 , 蒙大拿 , 和 它是 哺乳动物 动物群 .

蒙大拿州疯山平原的联合堡及其哺乳动物群落。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , [bʊl] .
U . S . Nat . Mus . , Bull .
U . S . 纳特 . 音乐 . , 公牛 .

美国国家博物馆公报

- : [ai] - [eks] , [wʌn] - - , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] .
169 : i - x , 1 - 287 , 10 pls . , 80 figs .
- : 我 - x , 1 - - , - 请 . , - 无花果 .

169: ix, 1-287, 10 幅图版, 80 幅图。

[ɪn][tekst] , - [ˌtiːˌbiː'els] . - .
in text , 62 tbls . 1948 .
在 文本 , - 表格 . - .

正文，62 表.1948。

[ðə; ði]['iːəʊˌsiːn][ɒv; əv][ðə; ði][sæn; sɑːn][hwɑːn; 'dʒuːən]['beɪs(ə)n] , [njuː] ['meksɪkəʊ] .
The Eocene of the San Juan Basin , New Mexico .
这 始新世 的 这 圣 胡安 盆地 , 新的 墨西哥 .

新墨西哥州圣胡安盆地始新世地层。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[dʒɜː(r)] .
Jour .
一天 .

期刊

['saɪ] . , - : - - - , - - - , [faɪv] [fɪgz] .
Sci . , 246 : 257 - 282 , 363 - 385 , 5 figs .
科学 . , - : - - - , - - - , 5 无花果 .

科学，246：257-282，363-385，5 图。

[ɪn][tekst] .
in text .
在 文本 .

用文字表达。

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , ['lɒrəns] , ['kænzəs] .
University of Kansas , Museum of Natural History , Lawrence , Kansas .
大学 的 堪萨斯州 , 博物馆 的 自然的 历史 , 劳伦斯 , 堪萨斯州 .

堪萨斯大学自然历史博物馆，堪萨斯州劳伦斯市。

[trænz'mɪtɪd] [dʒʊ'laɪ][wʌn] , - .
Transmitted July 1 , 1950 .
传输 七月 1 , - .

1950年7月1日播出。

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[peɪdʒ][fɔːr] : [tʃeɪndʒd] [prɪ'siːdɪŋ] [tuː; tə] [prɪ'siːdɪŋ]
Page 4 : Changed preceeding to preceding
页 4 : 已更改 前面 到 前

第 4 页：将 preceding 改为 previous。

([fiːld] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['sʌmə(r)]) .
(field work in the preceding summer) .
(场地 工作 在 这 前 夏天) .

（前一年夏季的实地考察）。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神